

114
A 4327



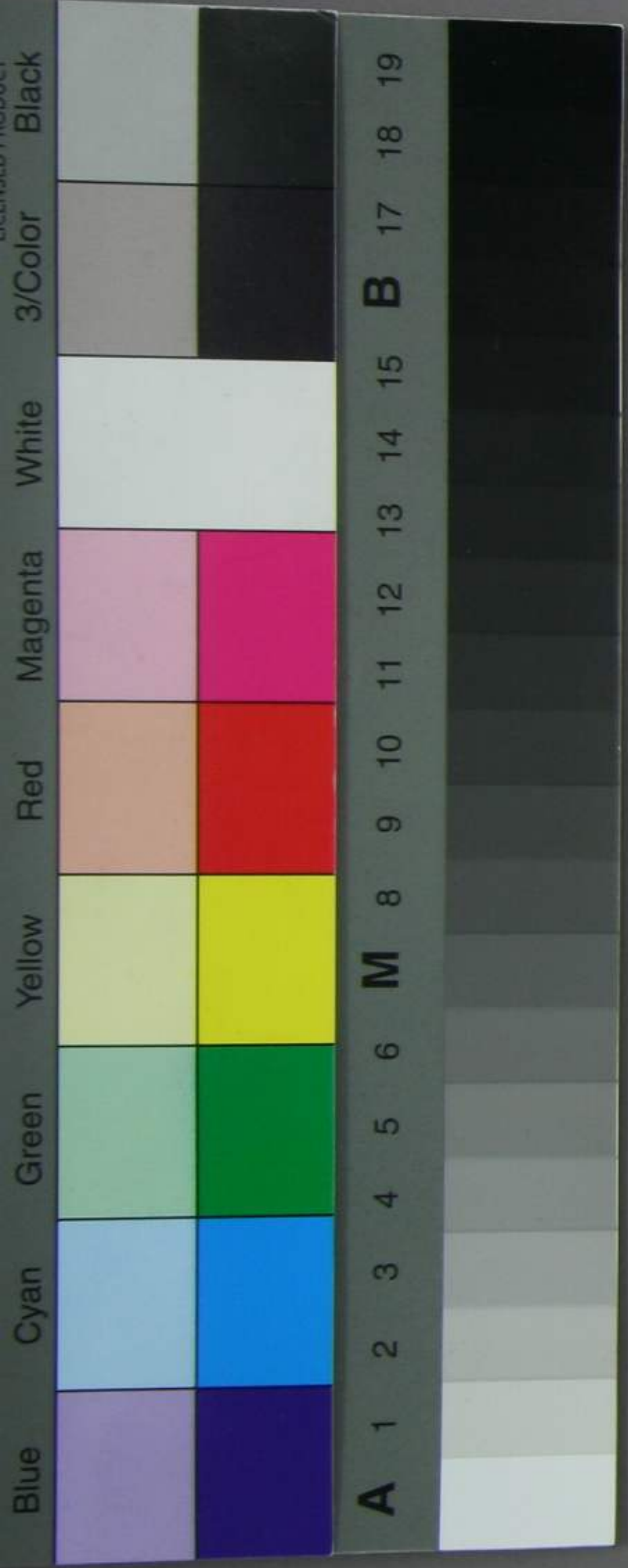
益席多祥 奉志賀候

大正十一年四月
限 侯 爵 邸 寄 贈

一 週日席出取之候に際し、兵害償之論席廢連
差掛り候義に、何分辨譯之旨、致し兼、居候旨、亦、埃
更、道、校、正、漸、り、出、来、候、に、依、り、不、取、敢、義、上、書、留、席
為、多、下、厚、候

一 品川領事 マウスイトル 彈丸輸送方之儀、
号、電、信、之、内、別、紙、に、後、書、之、通、不、却、合、相、生、之、右、指
様、取、初、翻、譯、之、際、原、文、前、後、之、文、勢、何、分、之、不、解
致、之、兼、貴、身、為、遠、藤、大、書、記、官、其、他、之、打、合、也、多、分、お
違、有、之、可、敷、之、儀、之、有、之、可、敷、前、記、之、理、方、之、今
更、何、等、之、申、編、之、旨、に、奉、存、候、就、之、西、郷、中、將、之、近
之、出、取、之、趣、之、旨、若、之、而、會、之、却、合、之、モ、相、関、之、其、事、カ、ト

ト、十、ナ、ン、ム、ス、ビ



為念此所但所申上四且候
右邊為不申上如此也

明治十年四月廿五日

土山少書記官

大隈大藏卿殿

返而中文暗号電信原譯者為念所与差上申
上如也

十年四月廿四日

岩崎小二郎

輔 代理

國債局長

スナイドル彈藥着崎日限之儀存
陸軍省 以申回答案

過般未當省ニ於テ支那地方等ヨリスナイドル買入方
物条成成外長崎着荷ヨリ日限申問合ニ儀致函知
有者上上海領事ヨリ電報ニ據ルトキハ略
在ニ通ニ者ニ也

四月十日電報

天津の百万券の積込

右の電報に據るとキ假令三鷹占海に於て積替相成
おとモ積込の當日即十日ヨリ二週日間ニハ着崎可然等
有る然レ處未夕着船不致おと付取調の處古電信
横文 Two Millions at Tientsin is booked 下有之實ハ装
薬ニアレト云之趣意ニ有るが處古原文前後の文意
ニ依り全ク船積の趣意ト看做レ翻譯掛る者「積込」
タリト譯シおと大隈卿ニモ二週間にハ着崎スヘキ旨被
相信おと第ニ有る修問以節柄千萬不都合ニ次第可然
亦承允相成度候

四月廿三日電報

天津の彈藥十萬券東京此ヲ以テ長崎
差送るべし

右の電信に據るとキハ東京丸ハ四月廿五日上海發船スベキ存
未レ廿八日迄ハ必ス着崎スベシ殘彈藥ヲ運ル差送る
お極電信ヲ以テ督促可致也

四月十日電報

香港の五萬券ハ既ニ買取タリ然レ或レ蒸氣船ガ之ヲ
積込ムラ拒ムガ故ニ上海ニ到着兩三日延引スヘシ

右の電報に據レバ邊ウトモ本月中ニハ長崎到着可然
存也

四月四日電報

本日八萬千券ヲ積込ニ差送タリ

右ハ既ニ到着シ儀ニ可有る然レ處廿八日發する書信ニ
據ルトキハ在長崎「グリブル」高會する者多ク由昨日以
圓付致する品川ヨリ「書信」の中ニ「照可物」の處有る者

らね

外

「スナイドリ銃百五拾挺並ニ彈藥拾萬發

右ハ彈藥多ク已ニ買取報相成詔ニ負銃ヲモ併セテ買取
至急差送リ給様本月十三日電信ヲ以掛合置給處
同十四日現今所納ク本人不在存今五日四ハ本人由未
スベキ云々ニ回報アリタリ

或拾五萬發

右ハ本月七日電報ヲ以テ買取可致旨報知云々給付
同九日急買取差送リ給様掛合置キタリ
前条ニ以テ買取ニ畢竟電信往復ヲ以テ諸事整束
ニ儀ニ付往々誤謬等々難免就テハ時日期限等々確
實ニ儀報取保場合云々有云々給様督促取付

以テ其都度以報知了後給様及承允者ニ度
以給様面答及以照會也

明治十年四月廿四日 杉方大藏右輔

西御中 取殿

先般於布省スナイドル彈藥其那地方オカ買入
方大隈卿より此条約相成候不ニ週間内ニ長崎
港卜着之旨兼知致居至然之右ハ衆日ハ二週
間之儀ニ多長崎着之儀ハ衆日以テ不有之
事於布省都合マ有之候旨右布条約面書表
向布省卜此廻有之様致度此旨乃布都合
候也

明治十年四月廿三日

西郷陸軍中將

松方大藏大輔殿

追而此文ニ週間内着スヘキ分ニ分追テ到旨不
ヘキ分ニ之旨兼知致度ニ旨是又布美廻相成度
候也

譯文

一千八百七十七年四月十日上海發電報

一 載萬五千噸ノ早合ハ固ヨリ火藥裝シ無之カ差送
 申候ナリ故ニ價値モ安直ニ候且ツ右ハ「スナイドル」用ノ
 早合ニ相違無之候畢竟外ニ早合見當ラ不申故無據
 右ノ早合差送申候義ニ有之候モ右ハ何人ニテモ
 容易ニ裝藥相出來申候
 一 天津ニアル載百萬噸ハ既ニ積上申候
 一 香港ニアル五萬噸ノ分ハ安藤既ニ買入申候然ル
 處或ル蒸汽船ガ此ホノ品ヲ積上トテ「拒ム」ガ故ニ上海
 卜ノ到着兩三日延引スベシ

品川ヨリ

海

法

庫

鬼

大隈公閣下

Blank lined area for writing, consisting of approximately 12 horizontal lines within a red border.

Station of Buranto 1877
Amount of Japanese Yen 1877 574.40 m.

From Shinagawa
Yent

To Etcheleny
Nema
Buranto Tera

25000 13 41 57 23 are empty
and twice so accordingly check but
no doubt they are 59.33 11 79
22 and the were shipped to new
them as I could not find any.
Others here empty but empty piece
by my way the pieces at 2.0
to loaded ones brought 5000 but
take a few days to reach Nema
as some steamer to Nema
article.

Station Murasho 1877

Given in at Nagasaki the April 10th 1877 6^h 40^m p.m.

From Shinagawa To Excellence
Seal Kuruma
Murasho Tokio

- 25000 13 41 65 23 are empty and price is accordingly cheap but
- no doubt they are 59.33 11 79 22 and we were obliged to send them as I could not find any other there empty but easily filled by any body two millions at a.6 is loaded and bought 5000 but takes few days to reach Shanghai as some steamer ^{refuses} to ship these article.